

# 32<sup>ème</sup> édition Île St-Pierre à Gléresse à la nage

## Samedi 11 août 2018

Date de remplacement: dimanche, 12 août 2018 → Seulement en cas de tempête le samedi !

Inscription par internet sur [www.insel-ligerz-schwimmen.ch](http://www.insel-ligerz-schwimmen.ch)

jusqu'au 10.08.2018 – 18.00 h.

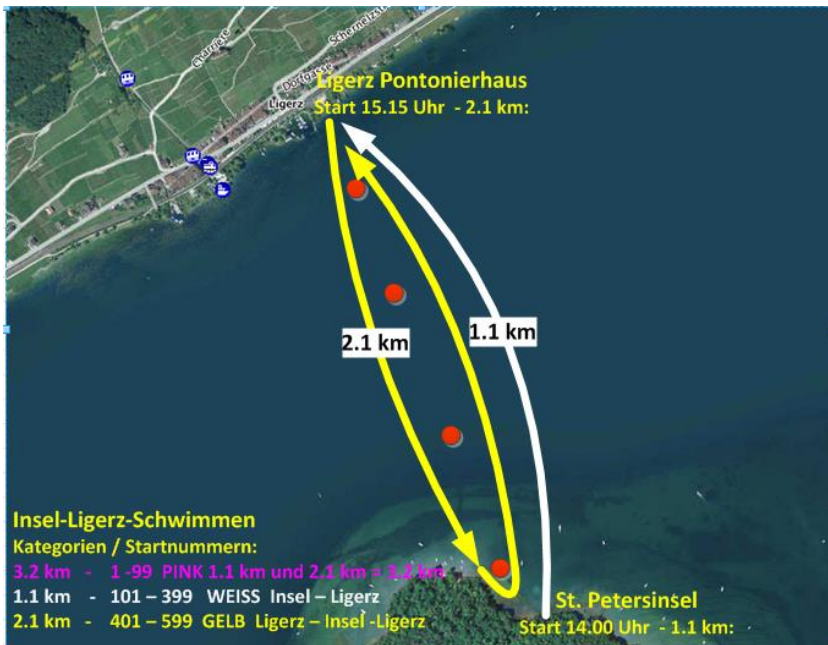
Jusqu'au 3.08.2018 par écrit auprès de :  
Île de St-Pierre – Gléresse à la nage,  
c/o Rudolf Schneeberger,  
Lindenweg 75, 2503 Bienne,  
téléphone +41 79 342 13 13

**Les participant-e-s âgé-e-s de moins de 14 ans** ont besoin de la signature de leur représentant-e légal-e

**Les participants doivent porter un bonnet de bain de couleur voyante.**

### Assurance

L'assurance est l'affaire de chaque participant. L'organisateur décline toute responsabilité.



### Parcours

#### Nage 1.1 km

Catégories dames et hommes. Remise des dossards de 11.00 à 13.00 heures dans l'enceinte de la manifestation. Transfert sur l'île effectué par les pontonniers dès 12.30 heures. **Départ à 14.00 heures.** Temps limite 50 min.  
Inscription tardive de 11.00 à 13.00 heures.

#### Nage 2.1 km

Catégories dames et hommes. Remise des dossards de 11.00 à 14.00 heures dans l'enceinte de la manifestation. Rassemblement à 15.00 heures devant la maison des pontonniers à Gléresse. **Départ 15.15 heures.** Temps limite 80 minutes.  
Inscription tardive de 11.00 à 14.00 heures.

#### Nage 3.2 km

Catégories dames et hommes. Remise des dossards de 11.00 à 13.00 heures dans l'enceinte de la manifestation. Transfert sur l'île effectué par les pontonniers dès 12.30 heures. **Départ à 14.00 heures pour la nage de 1.1 km et 15.15 heures pour la nage 2.1 km – le classement est basé sur l'addition des deux distances.**  
Inscription tardive de 11.00 heures à 13.00 heures.

**Merci beaucoup.**

**Avec le soutien de nos sponsors la manifestation "Île St-Pierre à Gléresse à la nage" peut être organisée.**

	 Ligerz Biel Twann Elektronikstationen Telefon, FDV, TV Tel. 032 315 20 30	 IT-Support * Netzwerke Hardware * Software	 www.teutsch-weine.ch				
 www.jrousseau.ch	 Burggemeinde Bern		 www.ligerz.ch	 Restaurant am Alten Schweizer Twann Dorfgasse 19, 2513 Twann Tel. 032 315 11 61			
 Rest. Gottstatterhaus	 info@teutsch-fc.ch		 La Neuveville	 Rohn Erlach			
 RETTUNGSDIENST BIELERSEE SAUVETAGE LAC DE BIENNE	 Bielерsee Schifffahrt Navigation Lac de Bienne	 SEECLUB LIGERZ GLERESSE	 PONTONIER-SPORTVEREIN BIEL-SEELAND	 police.be.ch			

<b>Prot. thermiques</b>	Les protections thermiques sont admises sans influence sur le classement.
<b>Frais d'inscription</b>	Fr. 30.00 à payer lors de la remise des dossards. Inscription tardive Fr. 35.00. Le prix comprend: aller-retour en bateau de ligne, traversée jusqu'à l'île de St. Pierre, remise des distinctions et boisson à l'arrivée. <b>Pour la nage de 3.2 km (1,1km + 2,1 km): pré-inscription Fr. 45.00, inscription tardive Fr. 55.00.</b>
<b>Sécurité</b>	La surveillance et les premiers secours sont assurés par le Sauvetage Lac de Biene, la police du lac et les samaritains. Les nageurs doivent suivre strictement les instructions du service de sauvetage. Un décalage du départ est possible.
<b>Dépôt d'habits</b>	Desservi de 12.30 heures à 16.30 heures. A la remise des dossards, un sac en plastique vous sera remis. Ce sac avec vos affaires personnelles sera transporté depuis l'île par les organisateurs sur l'aire d'arrivée, où vous pouvez le récupérer.
<b>Résultats</b>	Proclamation des résultats dès 17.30 heures dans l'aire d'arrivée, sur notre site Internet dès 20 heures. L'envoi du classement coûte Frs 5.00 de plus.
<b>Distinctions</b>	Les nageurs reçoivent une bouteille de jus de raisin ou une bouteille de vin (dès 16 ans) de notre région. Remise d'une distinction pour chaque participant-e qui a réussi à nager le parcours entier dans les limites de temps sans aide. Les prix spéciaux seront attribués aux trois meilleurs de chaque catégorie, pour autant qu'ils soient présents lors de la remise des prix. <b>ATTENTION</b> : les nageurs de la catégorie 3.2 km seront listés sur une liste séparée et ne seront par conséquent distingués que pour l'addition des deux manches.
<b>Déroulement</b>	Via internet sous <a href="http://www.insel-ligerz-schwimmen.ch">www.insel-ligerz-schwimmen.ch</a> ou au numéro de téléphone <b>+41 79 342 13 13</b> , il sera possible d'obtenir des renseignements sur le déroulement de la manifestation dès 8.30 h le jour de la manifestation.
<b>Cantine</b>	<b>Beach party Insel-Ligerz-Schwimmen avec le partenariat du Seeclub Ligerz samedi à partir de 11.00 avec des animations en soirée</b>
<b>Organisateur</b>	Société Île St. Pierre-Glèresse à la nage, 2514 Glèresse

## UNIQUE !!! En bateau de ligne jusqu'à Glèresse – Grâce à la **BSG**

Vous atteignez gratuitement l'aire de départ avec le bateau de ligne. La copie de l'inscription préalable est considérée comme titre de transport. Les participants de dernière minute s'annoncent à la caisse du bateau et reçoivent un formulaire d'inscription comme titre de transport. Au débarquement, le formulaire d'inscription dûment rempli doit être montré. A la remise du dossard, demandez une carte de contrôle pour le retour avec le bateau de ligne.

<b>Biel-Bienne - Glèresse</b>	<b>301</b>	<b>65</b>	<b>69</b>	<b>Glèresse - Biel-Bienne</b>	<b>72</b>	<b>74</b>	<b>302</b>	<b>82</b>
Bienne dép	09:45	10:45	12:00	Glèresse dép	15:50	17:05	17:40	4 20:50
Tüscherz dép	10:00	11:00	12:15	Douanne dép	16:00	17:15	17:50	21:00
Engelberg dép	10:05	11:05	12:20	Engelberg dép	16:08	17:23	17:58	21:08
Douanne dép	10:15	11:15	12:30	Tüscherz dép	16:15	17:30	18:05	I
Glèresse arr.	10:25	11:25	12:40	Bienne arr.	16:30	17:45	18:20	21:30

4 Nur am Samstag / Uniquement le samedi

<b>Cerlier - Glèresse</b>	<b>66</b>	<b>70</b>	<b>Glèresse - Cerlier</b>	<b>73</b>	<b>81</b>
Erlach dép	12:00	13:15	Glèresse dép	15:55	4 19:40
La Neuveville dép	12:10	13:25	Ile St Pierre Nord dép	16:05	19:50
Ile St Pierre Nord dép	12:25	13:40	La Neuveville dép	16:20	20:05
Glèresse arr	12:33	13:50	Cerlier arr	16:30	20:15

## Bienvenue à bord

Partir à la découverte du Pays des Trois-Lacs

Internet : [www.bielersee.ch/de/home.html](http://www.bielersee.ch/de/home.html)